

Personlig E-Mail



E-Mail - Åbning

Dansk

Kære John,

Uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Tysk

Lieber Johannes,

Kære Mor / Far,

Uformel, standard måde at henvende sig til sine forældre på

Liebe(r) Mama / Papa,

Kære Onkel Jerome,

Uformel, standard måde at henvende sig til et familiemedlem på

Lieber Onkel Hieronymus,

Hej John,

Uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Hallo Johannes,

Hej John,

Meget uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Hey Johannes,

John,

Uformel, direkte måde at henvende sig til en ven på

Johannes,

Kære,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til éns kære

Mein(e) Liebe(r),

Kæreste,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til en partner

Mein(e) Liebste(r),

Kæreste John,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til en partner

Liebster Johannes,

Tak for din E-mail.

Brugt når man svarer på en korrespondance

Vielen Dank für Deine Email.

Det var godt at høre fra dig igen.

Brugt når man svarer på en korrespondance

Ich habe mich gefreut, wieder von Dir zu hören.

Jeg er meget ked af jeg ikke har skrevet i så lang tid.

Brugt når man skriver til en gammel ven du ikke har kontaktet i noget tid

Es tut mir leid, dass ich Dir so lange nicht mehr geschrieben habe.

Personlig E-Mail

Det er så lang tid siden vi sidst havde kontakt.

Es ist sehr lange her, dass wir voneinander gehört haben.

Brugt når man skriver til en gammel ven du ikke har kontaktet i noget tid

E-Mail - Hoveddel

Dansk

Jeg skriver for at fortælle dig at...

Brugt når du har vigtige nyheder

Tysk

Ich schreibe Dir, um Dir zu berichten, dass...

har du lavet nogle planer den... ?

Hast Du schon Pläne für...?

Brugt når du vil invitere nogen til en begivenhed eller vil mødes med dem

Mange tak for forsendelsen / invitationen / vedlæggelsen...

Vielen Dank für die Zusendung / die Einladung / das Senden von...

Brugt når du gerne vil takke nogen for at sende noget / invitere nogen / vedlægge information

Jeg er meget taknemmelig for at du fortalte mig / tilbød mig / skrev...

Ich bin Dir sehr dankbar für die Information / das Angebot / das Schreiben...

Brugt når du oprigtigt takker nogen for at fortælle dig noget / tilbyde dig noget / skrive til dig angående noget

Det var så venligt af dig at skrive / invitere / sende...

Es war wirklich nett von Dir, mir zu schreiben / mich einzuladen / mir ... zu schicken.

Brugt når du oprigtigt sætter pris på noget nogen skrev til dig / inviterede dig til / sendte dig

Jeg er henrykt over at meddele at...

Ich freue mich, Dir zu berichten, dass...

Brugt når man meddeler gode nyheder til venner

Jeg var henrykt over at høre at...

Ich habe mich sehr gefreut, zu hören, dass...

Brugt når man videresender en besked eller nyheder

Jeg er ked af at må informere dig om at...

Leider muss ich Dir berichten, dass...

Brugt når man meddeler dårlige nyheder til venner

Jeg var så ked af at høre at...

Es tut mir so leid, zu erfahren, dass...

Brugt når du trøster en ven som har fået dårlige nyheder

Jeg vil sætte pris på hvis du vil tjekke min nye hjemmeside på...

Ich würde mich freuen, wenn Du Dir meine neue Website unter ... anschauen würdest.

Brugt når du gerne vil have en ven skal se din nye hjemmeside

Personlig E-Mail

Vær venlig at tilføje mig på... messenger. Mit brugernavn er...

Bitte füge mich zum ...-Messenger hinzu. Mein Nutzernamen ist...

Brugt når du gerne vil have en ven til at tilføje dig til en instant message service, så I kan kommunikere noget oftere

E-Mail - Afslutning

Dansk

Sig hej til... og fortæl dem hvor meget jeg savner dem.

Brugt når du gerne vil fortælle nogen at du savner dem via modtageren af brevet

... siger hej.

Brugt når man tilføjer en andens hilsen til et brev

Sig hej til... for mig.

Brugt når man gerne vil anerkende nogen via den person du skriver til

Jeg ser frem til at høre fra dig snart.

Brugt når du gerne vil have et brev tilbage

Skriv tilbage snart.

Direkte, brugt når du gerne vil have et brev tilbage

Skriv tilbage når...

Brugt når du kun ønsker at modtageren skriver tilbage når de har en form for nyheder

Send mig nyheder, når du ved mere.

Brugt når du kun ønsker at modtageren skriver tilbage når de har en form for nyheder

Have det godt.

Brugt når du skriver til familie og venner

Jeg elsker dig.

Brugt når du skriver til din partner

De bedste ønsker,

uformel, brugt mellem familie, venner eller kollegaer

Tysk

Liebe Grüße an... . Bitte richte ihnen aus, wie sehr ich sie vermisse.

... grüßt herzlich.

Bitte grüße... von mir.

Ich freue mich, bald von Dir zu hören.

Schreib mir bitte bald zurück.

Bitte schreib mir zurück, wenn...

Bitte benachrichtige mich, wenn Du mehr weisst.

Mach's gut.

Ich liebe Dich.

Herzliche Grüße

Personlig E-Mail

Med de bedste ønsker,

Uformel, brugt mellem familie eller venner

Mit besten Grüßen

De venligste hilsner,

Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

Beste Grüße

Alt det bedste,

Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

Alles Gute

Kærligst,

Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

Alles Liebe

Masser af kærlighed,

Uformel, brugt når man skriver til familie

Alles Liebe

Kærlighed,

Uformel, brugt når man skriver til familie

Alles Liebe